

**Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего  
профессионального образования  
«Амурский государственный университет»**

Кафедра английской филологии и перевода

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС ДИСЦИПЛИНЫ**

История и методология профессиональной деятельности

Основной образовательной программы по специальности  
031001.65 «Филология»

специализация «Зарубежная филология (английский язык и литература)»

УМКД разработан доцентом кафедры английской филологии и перевода,  
кандидатом педагогических наук Лейфа Ириной Ильиничной

Рассмотрен и рекомендован на заседании кафедры английской филологии и  
перевода 3 сентября 2012 г., протокол № 1

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ Т. Ю. Ма

### **УТВЕРЖДЕН**

на заседании УМС специальности 031001.65 «Филология» 15 сентября 2012  
г., протокол № 1

Председатель УМСС \_\_\_\_\_ Е. А. Оглезнева

# 1 РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

## 1.1 ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

*Цель изучения дисциплины* заключается в том, чтобы создать у обучающихся широкую теоретическую базу, раскрывающую закономерности (общие и частные) процесса обучения ИЯ как средству коммуникации.

*Задачами дисциплины* являются:

- обобщение и систематизация знаний из смежных с методикой наук психолого-педагогического и филологического циклов;
- представление о научных основах методики обучения ИЯ, об основных методических категориях и понятиях
- изложение основных проблемных областей методической науки; овладение основными понятиями и терминологией;
- решение методических вопросов обучения ИЯ в разных условиях;
- ознакомление с основными этапами развития методической науки;
- ознакомление с наиболее известными методическими направлениями, системами и методами, формами и средствами обучения ИЯ;
- повышение познавательной активности студентов, расширение их коммуникативных возможностей, активизация и развития речевых навыков и способностей;
- совершенствование практической подготовки студентов по иностранному языку за счет расширения словарного запаса и синтезирования умений в различных видах речевой деятельности на иностранном языке.

## 1.2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП ВПО

Дисциплина входит в цикл ДС.Ф.5.

Данный курс носит мировоззренческий характер, призван сформировать у студентов методическую, коммуникативную и языковую компетенции и расширить их общекультурный кругозор, а также обобщить уже имеющиеся знания студентов по другим предметам.

Лекционный и практический курсы в дальнейшем способствует успешному овладению материалом при изучении дисциплин «Методика преподавания иностранного языка», «Практикум по планированию», при прохождении учебно-педагогической и педагогической практик.

## 1.3. ЗНАНИЯ, УМЕНИЯ И НАВЫКИ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Данная дисциплина предполагает овладение следующими знаниями и способствует формированию ряда навыков и умений:

1. Умение использовать понятийный аппарат методики и дидактики для решения профессиональных задач;
2. Умение структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и владение способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач;
3. Умение видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин и понимание их значения для будущей профессиональной деятельности;
4. Владение основами современной информационной и библиографической культуры;
5. Умение выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту;
6. Владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки;

7. Владение навыками самостоятельной работы над отдельными разделами курса, а также при разработке методических проблем;
8. Умение проводить методический анализ практического языкового материала;
9. Владение способностью оценивать качество исследования в данной предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования;
10. Методические умения, необходимые для выполнения будущей профессиональной деятельности, для творческого применения своих знаний на практике с учетом конкретных условий;
11. Развитие у студентов творческого методического мышления, помогающего успешно справляться с решением методических задач в различных педагогических ситуациях, возникающих в процессе обучения ИЯ.

#### 1.4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 108 часов.

№ п/п	Раздел дисциплины	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра) Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
		лекционные занятия	практические занятия	самостоятельная работа	
1	Становление методики преподавания ИЯ как самостоятельной науки.  Методика обучения ИЯ как наука.	2 ч.	2 ч.	2 ч.	Конспект по теме. Таблица.
2	Реформа в области методики преподавания ИЯ в России.  Мотивация изучения ИЯ.	2 ч.	2 ч.	8 ч.	Конспект первоисточника. Доклады, сообщения. Таблица. Проблемное обсуждение.
3	Смешанные методы.  Дидактические основы методики преподавания ИЯ.	2 ч.	2 ч.	8 ч.	Проблемное обсуждение. Творческая работа. Конспект по теме.
4	Обучение репродуктивному владению ИЯ.  Цели обучения ИЯ.	2 ч.	2 ч.	8 ч.	Анализ текстов. Доклады, сообщения. Таблица. Работа с периодическими изданиями. Проблемное обсуждение.
5	Обучение рецептивному владению ИЯ.	2 ч.		10 ч.	Таблица. Терминологический диктант. Сообщения.

	Содержание обучения ИЯ.		2 ч.		Индивидуальные и групповые проекты. Работа с периодическими изданиями.
6	Современные модификации смешанных методов.  Проблемы отбора языкового материала.	2 ч.		5 ч.	Конспект по теме. Таблица. Доклады, сообщения. Работа с периодическими изданиями.
7	Основные этапы развития советской методики преподавания ИЯ.  Средства обучения ИЯ.	2 ч.		8 ч.	Конспект по теме. Индивидуальные и групповые проекты. Проблемное обсуждение.
8	Интенсивные методы обучения ИЯ.  Уровневый подход к обучению ИЯ.	2 ч.		8 ч.	Тест. Индивидуальные и групповые проекты. Проблемное обсуждение.
9	Проблема контроля при обучении ИЯ.  Профессиональная деятельность учителя/преподавателя ИЯ.	2 ч.		15 ч.	Творческая работа. Конспект по теме. Тест. Подготовка к экзамену.
Всего:		18 ч.	18 ч.	72 ч.	экзамен
Итого:		108 ч.			

## 1.5. СОДЕРЖАНИЕ РАЗДЕЛОВ И ТЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

### 1.5.1. Лекции

#### 1. Становление методики преподавания ИЯ как самостоятельной науки

1. Переводные методы: грамматико-переводный, текстуально-переводный.
2. Прямой и натуральный методы.
3. Анализ зарубежного натурального и прямого методов.

#### 2. Реформа в области методики преподавания ИЯ в России

1. Взгляды К.Д. Ушинского, Р.В. Орбинского, Т.Н. Недлера.
2. Деятельность отдела ИЯ Педагогического музея.
3. Деятельность педагогического отдела Нефилологического общества при Санкт-Петербургском университете.

#### 3. Смешанные методы

1. Взгляды А.И. Томсона как представителя младограмматической школы.
2. Вклад К. Флагшлада в развитие методики преподавания ИЯ.
3. Взгляды на методику преподавания ИЯ немецких ученых (Э. Отто, Ф. Аронштейн, Г. Пауля).

#### 4. Обучение репродуктивному владению ИЯ

1. Взгляды Т. Палмера, Л. Блумфилда.

2. «Прямой метод по-новому».
3. Аудио-лингвальный метод.
4. Аудио-визуальный метод.
- 5. Обучение рецептивному владению ИЯ**
  1. Методика обучения ИЯ М. Уэста.
  2. Взгляды на методику преподавания. ИЯ Ч. Хэндшина.
- 6. Современные модификации смешанных методов.**
  1. Методика обучения ИЯ по П. Хегболдту, А. Болену, В.В. Беляеву.
  2. Сознательно-сопоставительный метод обучения ИЯ.
- 7. Основные этапы развития советской методики преподавания ИЯ**
  1. Первый этап – 1924-1930 гг.
  2. Второй этап – 1931-1944 гг.
  3. Третий этап – 1944-1961 гг.
  4. Четвертый этап – 1961 по настоящее время.
  5. Этапы развития отечественной методики по А.А. Миролубову.
- 8. Интенсивные методы обучения ИЯ**
  1. Гипнопедия.
  2. Релаксопедия.
  3. Ритмопедия.
  4. Методика «погружения».
  5. Эмоционально-смысловой метод.
- 9. Проблема контроля при обучении ИЯ**
  1. Виды тестов как способа контроля.
  2. Из истории использования тестов, тестовых заданий и т.п.
  3. Об эффективности использования различных видов заданий с целью контроля.
  4. Современные подходы к вопросу контроля (уровни владения ИЯ, шкала уровней).

### ***1.5.2 Практические занятия***

#### **1. Методика обучения ИЯ как наука**

1. Объект и предмет методики.
2. Связь методики с другими науками.
3. Методы исследования в методике обучения ИЯ.
4. Основные методические категории и понятия (метод обучения, система обучения, прием обучения, способ обучения, средства обучения, принцип обучения и т.д.).

#### **2. Мотивация изучения ИЯ**

1. Мотивация изучения ИЯ. Ее роль.
2. Виды мотивации изучения ИЯ.
3. Основные разновидности внутренней мотивации.

#### **3. Дидактические основы методики преподавания ИЯ**

1. Дидактические принципы обучения ИЯ.
2. Частные методические принципы.
3. Общие методические принципы.

#### **4. Цели обучения ИЯ**

1. Трактовка понятия целей обучения в классической методике обучения ИЯ.
2. Определение целей обучения ИЯ ведущими методистами современности (П.А. Лапидус, С.Ф. Шатилов, Т.В. Рогова, Р.К. Миньяр-Белоручев, Е.И. Пассов и др.).
3. Эволюция понятия «Цели обучения ИЯ» на протяжении последнего десятилетия.
4. Современные подходы к трактовке понятия «Цели обучения ИЯ».

#### **5. Содержание обучения ИЯ**

1. Понятие «Содержание обучения ИЯ» в классической методике.

2. Трактовка содержания обучения авторами ведущих методических школ (С.Ф. Шатилов, Т.В. Рогова, Р.К. Миньяр-Белоручев, Е.И. Пассов и др.).
3. Взгляды на СО ИЯ в периодической методической литературы.

#### **6. Проблемы отбора языкового материала**

1. Существующие подходы к отбору языкового материала.
2. Единицы отбора языкового материала.
3. Принципы отбора языкового материала.

#### **7. Средства обучения ИЯ**

1. Классификация средств обучения.
2. Основные и вспомогательные средства обучения.
3. Учебник ИЯ.
4. Учебно-методический комплект.

#### **8. Уровневый подход к обучению ИЯ**

1. Государственный стандарт по ИЯ для средних школ.
2. Государственный образовательный стандарт второго поколения для высших учебных заведений.
3. Основные требования к программам по ИЯ второго уровня.

#### **9. Профессиональная деятельность учителя/преподавателя ИЯ**

1. Профессиональные значимые качества и умения.
2. Специфика взаимодействия учителя и учащихся в процессе обучения ИЯ.
3. Функции учителя и виды учебной деятельности.

### **1.6. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА**

Обязательные самостоятельные занятия студентов по заданию преподавателя (выполнение студентами текущих учебных заданий во внеурочное время – дома, в библиотеке, в компьютерном классе и т.д.).

Виды заданий для самостоятельной работы определяются главной целью рабочей программы и особенностью контингента обучающихся и, в связи с этим, могут изменяться и дополняться по усмотрению преподавателя.

№ п/п	№ раздела (темы) дисциплины	Форма (вид) самостоятельной работы	Трудоёмкость в часах
1.	1-9	Конспектирование первоисточников. Подготовка к семинарскому занятию.	5 ч.
2.	2-9	Реферирование источников. Работа с литературой.	4 ч.
3.	3, 9	Подготовка материала для выполнения творческой работы.	4 ч.
4.	2-9	Работа с литературой. Подготовка материала для обсуждения.	6ч.
5.	4-6	Подготовка дополнительных материалов из периодических изданий по теме	3 ч.
6.	1-9	Работа с литературой. Конспектирование материала.	4 ч.
7.	2, 4, 6	Подготовка докладов, сообщений.	6 ч.
8.	2, 3, 4, 7, 8	Проблемное обсуждение.	5 ч.
9.	5, 7, 8	Подготовка индивидуальных и групповых проектов по тематике курса	9 ч.
10.	1, 2, 4, 5, 6	Заполнение таблиц.	2 ч.

11.	8, 9	Подготовка к выполнению итоговых тестов	2 ч.
12.	1-9	Подготовка к экзамену.	6 ч.
Итого:			72 ч.

## 1.7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В данном курсе используются следующие образовательные технологии на практических занятиях и при самостоятельной работе студентов:

*Групповой и индивидуальный методы работы со студентами.* Групповой метод обеспечивает участие в работе каждого студента и предполагает вариативность участия в работе студентов с различной степенью речевой активности и инициативности. Индивидуальный метод заключается в раскрытии личностных возможностей обучающихся: их качеств, уровня языковой подготовки, умения самостоятельно включаться в процесс общения, управлять ситуацией общения.

*Информационно-компьютерные технологии* – создание электронного образовательного ресурса (электронной презентации) – с целью систематизации и творческого освоения знаний по одному из разделов или тем курса.

*Тестовые технологии* направлены на определение ЗУНов, т.е. предполагает выбор правильных вариантов ответа, включает в себя творческие задания (анализ текста и т.п.) и могут проводиться на всех этапах обучения и служить для промежуточного и итогового контроля.

*Игровые технологии* – дидактические системы применения различных игр, формирующих умения решать задачи выбора на основе альтернативных вариантов.

*Ролевая игра* – форма, в которой участники воссоздают деятельность людей и отношений между ними. Позволят оценить поведение, проанализировать разыгрываемые ситуации. При работе над ролью можно использовать индивидуальную, парную и групповую формы подготовки. Имея самостоятельную дидактическую ценность, они позволяют связать воедино аудиторную и внеаудиторную, учебную и воспитательную работу.

*Мозговой штурм* – форма работы, позволяющая включить в работу всех членов группы. Для генерации разнообразных идей обучающимся предлагается собрать все возникающие к тому или иному понятию (слову) ассоциации. Одобряются и принимаются все высказанные идеи. Больше ценится их количество, чем качество. Идеи могут высказываться без обоснования, их критика запрещается.

*Проектирование* – самостоятельная деятельность учащихся в рамках метода проектов, позволяющая решить ту или иную проблему в результате самостоятельных действий с обязательной презентацией результатов работы.

*Кейс-метод* используется для имитации реального события. Учебный материал подается студентам в виде проблем (кейсов), а знания приобретаются в результате активной и творческой работы.

## 1.8. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Текущий контроль знаний осуществляется в устной и письменной формах, в виде вопросно-ответной формы (беседы, обсуждения), рефератов, сообщений, обсуждений, подготовки проектных и творческих заданий.

**Устный опрос.** Достоинства: позволяет оценить знания и кругозор студента, умение логически построить ответ, владение монологической речью и иные

коммуникативные навыки, обладает большими возможностями воспитательного воздействия преподавателя.

**Собеседование** – специальная беседа преподавателя со студентом на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, рассчитанная на выяснение объема знаний студента по определенному разделу.

**Проблемное обсуждение** – способствует формированию умения выражать свои мысли, отстаивать свою точку зрения, аргументировать возражения.

**Письменные работы.** Достоинства: возможность поставить всех студентов в одинаковые условия, объективно оценить ответы при отсутствии помощи преподавателя.

**Творческая работа** позволяет студентам проявить креативность, снимает языковой барьер, повышает мотивацию изучения дисциплины.

Формой итогового контроля является экзамен.

### **Вопросы к экзамену по дисциплине «История и методология профессиональной деятельности»**

1. Переводные методы преподавания ИЯ в России и за рубежом.
2. Прямые и смешанные методы преподавания ИЯ.
3. Основные этапы развития отечественной методики преподавания ИЯ.
4. Основные методические школы. Классическая методика преподавания.
5. Основные методические школы. Санкт-Петербургская метод. школа.
6. Основные методические школы. Московская метод. школа.
7. Основные методические школы. Липецкая метод. школа.
8. Современные подходы организации процесса обучения ИЯ. Методика интенсивного обучения ИЯ.
9. Современные подходы к организации процесса обучения ИЯ. Обучение ИЯ в духе диалога культур.
10. Современные подходы к организации процесса обучения ИЯ. Концепция базового курса обучения ИЯ.
11. Мотивация изучения ИЯ. Роль мотивации, виды мотивации, основные разновидности внутренней мотивации.
12. Цели, содержание и средства обучения ИЯ.
13. Принципы обучения ИЯ: дидактические, частные, общие дидактические.
14. Отбор языкового материала. Подходы к проблеме. Единицы, принципы отбора.

#### **Основные критерии оценки на экзамене:**

##### **Оценка «отлично»:**

- Всесторонние, глубокие знания теоретического материала, предусмотренного учебной программой;
- знание дефиниций, владение терминологией;
- умение проиллюстрировать основные положения соответствующими примерами;
- безупречное выполнение в процессе изучения дисциплины всех заданий, предусмотренных формами текущего контроля;
- отсутствие терминологических ошибок.

##### **Оценка «хорошо»:**

- хорошие знания теоретического материала, предусмотренного учебной программой;
- знание дефиниций, владение терминологией;

- успешное выполнение всех практических заданий, определенных формами текущего контроля, наличие незначительных ошибок при изложении теории и формулировке основных понятий.

**Оценка «удовлетворительно»:**

- знания основного учебного материала, предусмотренного программой, в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и работы по специальности;
- выполнение всех заданий, предусмотренных формами текущего контроля, но наличие значительного количества ошибок как в теории, так и на практике.

**Оценка «неудовлетворительно»:**

- несоответствие содержания ответа поставленному в билете вопросу или отсутствие ответа;
- обнаружение пробелов в знании материала, предусмотренного программой;
- допущение принципиальных ошибок при ответе.

## **1.9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **А) основная литература:**

- 1 Батаршев, А. В. Учебно-профессиональная мотивация молодежи: учеб. пособие/ А.В. Батаршев. - М.: Академия, 2009. - 191 с.
- 2 Гальскова, Н. Д. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика : учеб. пособие : рек. УМО / Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез. – 5-е изд., стер. – М. : Академия, 2008. – 335 с.
- 3 Зеер, Э. Ф. Психология профессий: учеб. пособие: рек. Мин. обр. РФ/ Э. Ф. Зеер. - 5-е изд., перераб. и доп. - М. : Академический Проект : Мир, 2008. - 331 с.

### **Б) дополнительная литература:**

- 1 Загрекова, Л. В. Теория и технология обучения : учеб. пос. : Рек. УМО вузов / Л. В. Загрекова, В. В. Николина. – М. : Высш. шк., 2004. – 158 с.
- 2 История и методология профессиональной деятельности : Учеб.-метод. комплекс для спец. 031001 – Филология / АмГУ, ФФ; сост. И. И. Лейфа. – Благовещенск : Изд-во Амурского гос. университета, 2007. – 42 с.
- 3 Китайгородская, Г. А. Интенсивное обучение иностранному языку : теория и практика : учебно-методическое пособие / Г. А. Китайгородская. – 2-е изд., перераб. И доп. – М. : Высш. шк. : Школа Китайгородской, 2009. – 278 с.
- 4 Ковальчук, М. А. Дискуссия как средство обучения иноязычному общению : метод. пособие для преподавателей иностр. яз./ М. А. Ковальчук. - М.: Высш. шк.: Школа Китайгородской, 2008. - 144 с.
- 5 Лейфа, И. И. История и методология профессиональной деятельности : Учебное пособие. Благовещенск : АмГУ, 2000. – 32 с.
- 6 Лейфа, И. И. История и методология профессиональной деятельности : Учебно-методическое пособие. Благовещенск : АмГУ, 2001. – 27 с.
- 7 Мещерякова, В. Н. Я люблю английский : развивающая методика преподавания английского языка / В. Н. Мещерякова. – М. : Чистые пруды, 2006. – 30 с.
- 8 Миролюбов, А. А. История отечественной методики обучения иностранным языкам : учеб. пособие : Рек. Мин. обр. РФ / А. А. Миролюбов. – М. : Ступени : ИНФРА – М, 2002. – 448 с.
- 9 Морева, Н. А. Современная технология учебного занятия / Н. А. Морева. – М. : Просвещение, 2007. – 159 с.
- 10 Щукин, А. Н. Лингводидактический энциклопедический словарь : более 2000 единиц / А. Н. Щукин, 2008. – 748 с.

## В) периодические издания

- 1 Журнал «Воспитание школьников». – ISSN 0130-0776.
- 2 Журнал «Высшее образование в России: научно-педагогический журнал». – ISSN 0869-3617.
- 3 Журнал «Высшее образование сегодня». – ISSN 1726-667X.
- 4 Журнал «Иностранные языки в школе». – ISSN 0130-6073.
- 5 Журнал «Филологические науки». – ISSN 0130-9730.
- 6 Журнал «Педагогика» – ISSN 0869-561X.
- 7 Журнал «Народное образование». – ISSN 0130-6928.
- 8 Журнал «Университет и школа».

## Г) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

№	Наименование ресурса	Краткая характеристика
1	<a href="http://www.elibrary.ru">http://www.elibrary.ru</a>	Вестник МГУ, серия «Методика»
2	<a href="http://www.gumer.info/bibliothek_Buks/.../filol.php">www.gumer.info/bibliothek_Buks/.../filol.php</a>	Филологическая электронная библиотека языкознания
3	<a href="http://www.gramota.net/editions/2html">www.gramota.net/editions/2html</a>	Издательство «Филологические науки»
4	<a href="http://www.efl.ru/forum/threads/37691/">http://www.efl.ru/forum/threads/37691/</a>	Электронный журнал «Иностранные языки в школе»

## 1.10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Оргтехника: компьютер, экран, мультимедийные средства, видеомаягнитофон, видеофильмы, CD-диски.

## 2 КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ПРОГРАММНОГО МАТЕРИАЛА

### *Лекции:*

#### **Раздел 1. МЕТОДЫ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ В XIX – НАЧАЛЕ XX ВВ.**

##### **Лекция 1. Тема. Становление методики преподавания иностранных языков как самостоятельной науки**

- I. Переводные методы: грамматико-переводный, текстуально-переводный.
- II. Прямой и натуральный методы.
- III. Анализ зарубежного натурального и прямого методов.

##### I. Переводные методы

Грамматико-переводный метод обучения иностранным языкам (ИЯ) широко распространен в XVIII-XIX вв. В основу его был положен грамматический тип обучения. Обучение проходило путем дословного перевода с родного языка на иностранный. Данный метод предполагал механическое заучивание иноязычной грамматики. Лексика изучалась вне контекста и без учета полисемии слов.

Основные принципы и приемы грамматико-переводного метода:

1. В основу обучения ИЯ должна быть положена письменная речь.
2. Во главу курса языка должна быть поставлена грамматика.
3. Ведущие процессы логического мышления – синтез и дедукция.
4. Основной способ раскрытия значений – дословный перевод.
5. Усвоение языкового материала должно происходить посредством перевода и механического заучивания наизусть.
6. Слова иностранного языка должны заучиваться вне контекста.

Текстуально-переводный метод. Странники данного направления строили обучение ИЯ на основе связного текста. Наиболее видные представители – Ж. Жакото, Т. Лангеншейдт, Ш. Гуссен и др.

Методические принципы и приемы обучения:

1. Необходимо руководствоваться письменной нормой.
2. Изучать ИЯ следует на связных оригинальных текстах.
3. Ведущий процесс логического мышления – анализ.
4. Основное средство для раскрытия значения слов и грамматических форм – дословный перевод.
5. Усвоение материала должно происходить посредством перевода и механического заучивания.

## II. Прямой и натуральный методы

В конце XIX – начале XX вв. все большее признание получают новые, реформированные методы, имеющие различные наименования: интуитивные, наглядно-интуитивные, естественные, натуральные, прямые. В методической литературе чаще других используются термины “прямой” и “натуральный” методы. Натуральный метод. Представители этого метода – М.Вальтер, Ф.Гуэн, М.Берлиц, Карэ, И.Альж, М.Палмгрен и др. Главная цель обучения – практическая. По этому методу обучали обиходному языку, искусственно создавая языковую среду. Но представители данного метода по-разному подходили к осуществлению выдвинутых принципов.

М. Берлиц:

1. Восприятие материала должно быть непосредственным, а не переводным.
2. Закрепление материала происходит путем подражания учителю, при максимальном использовании принципа аналогии.
3. Родной язык полностью исключается из преподавания.
4. Значение языкового явления раскрывается с помощью различных средств наглядности.
5. Новый языковой материал вводится устно.
6. Наиболее целесообразная форма работы – диалог между учителем и учащимся.

Ф. Гуэн :

1. В основу обучения языку должно быть положено не слово, а предложение.
2. Основное средство обучения языку – устная речь.
3. Родной язык исключается из преподавания.
4. Большая роль отводится наглядности.
5. Грамматика подчинена лексике.
6. Слуховому восприятию отводится ведущая роль.

“Прямые методы обучения – группа методов, в основу которых положены принципы исключения родного языка из процесса обучения, интуитивного изучения грамматики, устной основы” (15, с.83-84).

Основные представители этих методов – В.Фиетор, П.Пасси, Г.Суит, О.Есперсен, Ф.Франке, Б.Эггерт.

Методические принципы:

1. Средство овладения языком – устная речь.
2. Ведущая роль в языковой деятельности принадлежит ощущениям.
3. Необходимо обучить учащихся мыслить на изучаемом языке.
4. Родной язык из преподавания исключается.
5. Для раскрытия значений используются средства наглядности (языковые, неязыковые).
6. Усвоение языкового материала происходит путем подражания с использованием аналогии.
7. Основная роль отводится фонетике.

Один из видных лингвистов конца XIX – начала XX вв. Г. Суит. Рассматривая цели обучения языку, он различает практическое и теоретическое изучение языка. Под практическим изучением подразумевается овладение умениями понимать устную речь, читать, говорить и писать на ИЯ; под теоретическим – изучение истории языка и этимологии.

Полный курс ИЯ должен охватывать и практическое и теоретическое изучение языка. Конечная цель – овладение устной речью на ИЯ.

Достигнуть поставленной цели можно, по мнению Г. Суита, путем изучения текстов, отражающих живой разговорный язык. Первые тексты для чтения должны быть описательного характера, а затем рассказы, в которые включаются диалоги. Требования, предъявляемые автором к текстам, заключаются в необходимости разнообразить их, градуировать по степени трудности, подчинить содержание форме. Данные положения нашли отражение в сформированных Г. Суитом методических принципах и приемах обучения.

### III. Анализ натурального и прямого методов

Анализируя отношение сторонников прямого и натурального методов к роли мышления при обучении ИЯ, необходимо отметить двойственность их точки зрения. С одной стороны, они указывают, что наглядность развивает у учащихся чувство догадки, заставляет думать на ИЯ, с другой стороны, некоторые сторонники прямого метода утверждают, что ощущение, а не мышление играют главную роль в усвоении ИЯ.

Высказывая мнение о применении в процессе обучения ИЯ родного языка, представители этих методов делали два важных вывода: 1) ИЯ надо изучать, не прибегая к сравнению с родным языком; 2) приобрести чувство языка можно только минуя родной язык. Данные положения поддерживались доводами о том, что непосредственная связь иностранного слова с понятием оказывается более прочной и устанавливается быстрее, чем через посредство родного языка. Кроме того, сопоставление языковых явлений толкает учащихся к рассуждениям о языке, отвлекает от упражнений в овладении ИЯ. Из-за несовпадения понятий в разных языках невозможно точно передать значения слова с помощью родного языка. Несколько преувеличенным является соображение, будто частая смена артикуляционной базы вредно влияет на усвоение иностранного произношения.

Отрицая целесообразность специального изучения грамматики, представители натурального и прямого методов ссылаются на то, что грамматика родного языка усваивается ребенком без ее теоретического осмысления. Ряд методистов, не отрицавших значение грамматики, рекомендовал индуктивный метод обучения грамматике.

Среди достоинств прямого метода в первую очередь следует назвать внимание, уделяемое его сторонниками живому языку и фонетике.

### **Лекция 2. Тема: Реформа в области методики преподавания иностранных языков в России**

I. Взгляды К.Д. Ушинского, Р.В. Орбинского, Т.Н. Недрела.

II. Деятельность отдела иностранных языков Педагогического музея.

III. Деятельность педагогического отдела Неофилологического общества при Санкт-Петербургском университете.

I. Взгляды К.Д. Ушинского, Р.В. Орбинского, Т.Н. Недлера

Великий русский педагог К.Д. Ушинский внес большой вклад в методику преподавания ИЯ в России во второй половине XIX – начале XX вв. Он придавал особое значение изучению ИЯ, считая, что оно может дать человеку возможность полного, самостоятельного и неодностороннего развития.

Главная цель изучения ИЯ, на его взгляд, должна заключаться в знакомстве с литературой, затем в умственной гимнастике и, наконец, в практическом овладении ИЯ. По его мнению, метод изучения определяется поставленной целью, т.е. если ИЯ изучается с целью знакомства с литературой, то и внимание должно быть уделено чтению; если необходимо практическое овладение языком, то обучать следует правильному произношению, грамматике, употребительным фразам.

Однако прогрессивные мысли К.Д. Ушинского не нашли широкого признания. Только через десять лет после его смерти делаются первые попытки реформировать преподавание ИЯ.

Имеет смысл остановиться на взглядах других русских методистов, внесших определенный вклад в развитие методики преподавания ИЯ.

В 1868 г. в “Журнале Министерства народного просвещения” была опубликована статья Р.В. Орбинского “О преподавании иностранных языков”, в которой рассматривались цели обучения ИЯ и методические принципы его преподавания. Цель обучения ИЯ должна преследовать, по его мнению, общеобразовательные задачи и заключаться в развитии мышления, что достигается путем сопоставления “духа изучаемого и родного языков”. Основным принципом обучения ИЯ Р.В. Орбинский считает сознательное сравнение родного языка с иностранным.

Заслуживают внимания также взгляды Т.Н. Недлера (1868 г.). Он предлагал семилетний курс обучения ИЯ, который делился на три ступени: младшую, с двухлетним сроком обучения (4–5 часов в неделю), среднюю, также с двухлетним сроком обучения (4 часа в неделю), старшую, с трехлетним сроком обучения.

В 1890 г. в журнале “Русская школа” выходит статья П. Мижуева “Цель преподавания новых языков в среднеучебных заведениях и желательная постановка их”. Главную цель обучения ИЯ автор видит в понимании иностранной книги, в умении по окончании гимназии читать любую книгу или статью неспециального содержания со словарем, со скоростью 10–15 страниц в час. Он считает, что следует отказаться от мысли научить учащихся говорить на ИЯ.

Рассмотрев взгляды русских методистов на обучение ИЯ и сравнив их со взглядами зарубежных методистов, можно отметить большую их прогрессивность, поскольку они содержат в большей степени элементы сознательности. Здесь присутствуют и требования изучать живой язык, и принцип наглядности, и принцип аналогии.

Коренная разница взглядов заключается в отношении к переводу и изучению грамматики. Зарубежные методисты пытались исключить родной язык из преподавания иностранного, заменить изучение грамматических правил бессознательным заучиванием грамматических форм и образованием новых форм по аналогии. Русские же прогрессивные методисты всегда стояли за изучение грамматических правил и использование родного языка при обучении ИЯ.

II. Деятельность отдела иностранных языков Педагогического музея

Первые официальные попытки провести реформы в области методики преподавания ИЯ относятся к 1881 г. Педагогический музей военно-учебных заведений

принимает основные положения для преподавания ИЯ, раскрывающие отношение к грамматике, переводу, к организации процесса обучения.

Значительный вклад в преподавание ИЯ в России внесли методисты секции ИЯ Педагогического музея под председательством выдающегося русского педагога В.Я. Стоюнина, разработав в 1886/87 учебном году “Проект нормального плана преподавания ИЯ”.

Все преподавание было разделено на два курса: младший и старший. Младший, в свою очередь, был разделён на три ступени обучения, а старший – на две. Для каждой ступени определены и разработаны цели, сроки и содержание обучения.

Весной 1915 г. должен был пройти 2-й Всероссийский съезд преподавателей ИЯ в Петербурге, на котором предстояло рассмотреть вопросы, связанные с определением целей, методов, приемов обучения ИЯ, постановкой преподавания, отбором языкового материала.

К сожалению, собраться съезду помешала первая мировая война.

### III. Деятельность педагогического отдела Неофилологического общества при Санкт-Петербургском университете

Многие видные лингвисты – В. Богородицкий, Л. Щедра и др. – принимали участие в работе педагогического отдела Неофилологического общества, деятельность которого представляет большой интерес.

Основные проблемы, связанные с целями, методами и организацией преподавания ИЯ в средней школе, волновавшие методистов того времени, были сформулированы в вопроснике, разработанном в 1902 г. членами педагогического отдела Неофилологического общества; 600 экз. таких вопросников было разослано во все крупные города России. Ответы на предложенные вопросы были затем систематизированы и обсуждены на летних курсах, организованных Неофилологическим обществом в 1907 г.

Результаты опроса показали, что методисты того периода видели в ИЯ общеобразовательную дисциплину, не отрицая при этом и его практической пользы. Принцип сознательного обучения сохранялся в качестве одного из ведущих. В отношении перевода наблюдалось стремление значительно снизить его роль и как средства раскрытия значения слов, и как средства закрепления языкового материала. Характерными чертами русской методики продолжают оставаться гибкость по сравнению с зарубежной и отсутствие той непримиримости, которая была характерна для зарубежных методистов.

#### *Лекция 3. Тема. Смешанные методы*

I. Взгляды А.И. Томсона как представителя младограмматической школы.

II. Вклад К. Флагстада в развитие методики преподавания ИЯ.

III. Взгляды на методику преподавания ИЯ немецких ученых (Э. Отто, Ф. Ароштейна, Г. Пауля).

#### I. Взгляды А.И. Томсона как представителя младограмматической школы

Когда многие методисты и учителя пришли к выводу, что в средней школе натуральные и прямые методы не дают ожидаемых результатов, наибольшее распространение получили смешанные, или умеренные методы. “Смешанные методы – методы, которые пытаются соединить два противоположных направления в методике: прямые методы и методы грамматико - переводные”. (15, с. 106).

В зависимости от того, какие принципы в этих методах преобладали, их можно было отнести либо к видоизмененным переводным, либо к видоизмененным прямым методам.

А. И. Томсон выделяет общеобразовательные и практические цели обучения ИЯ. Под последними подразумевается обучение чтению и пониманию иностранного текста. Общеобразовательная цель имеет формально-образовательное и специфическое значение.

Говоря о способах изучения ИЯ, А.И. Томсон называет два основных: слухомоторный и зрительно-моторный. Придавая большое значение тексту, единственно верным средством обучения говорению считает пересказ.

Требования к изучению грамматики формулируются им следующим образом:

1. Главное назначение грамматики – научить склонять и спрягать на ИЯ.
2. В грамматиках иностранного языка должно быть только то, что отсутствует в грамматике родного языка.
3. Обучать следует основным правилам; исключения должны усваиваться из практики.
4. Необходимо давать те слова и формы, которые соответствуют ассоциациям говорящих на данном языке.
5. Следует изучать интонацию, ударение, жесты и т. д.
6. Изучение синтаксиса также полезно.
7. По возможности пользоваться грамматической терминологией родного языка.
8. Граматику ИЯ надо преподавать на родном языке.

## II. Вклад К. Флагстада в развитие методики преподавания ИЯ

Датский психолог К. Флагстад основное назначение дисциплины “Иностранный язык” видел в ее общеобразовательной ценности.

Цель обучения ИЯ – рецептивное овладение языком при условии репродуктивного овладения им.

При отборе языкового материала он отдавал предпочтение текстам; особое значение придавал фонетике. Впервые К. Флагстад анализирует допускаемые обучающимися ошибки и дает их классификацию: ошибки по незнанию и ошибки, допущенные из-за невнимания.

Методические положения К. Флагстада:

1. Общее образование заключается в проникновении в структуру чужого языка и в его сопоставлении с родным языком.
2. Путь к культуре народа, язык которого изучается, лежит через язык.
3. Полное осознание понятий достигается путем сравнения системы двух языков.

## III. Взгляды на методику преподавания иностранных языков немецких ученых Э. Отто, Ф. Аронштейна, Г. Пауля

Э. Отто считает, что наибольшее влияние на методику оказывает психология. Основная задача обучения ИЯ – культуроведческая. Усвоение произношения должно происходить, по его мнению, на основе подражания учителю. Усвоение, запоминание и воспроизведение грамматических форм и слов основано на ассоциациях и индукции. Для раскрытия значения слова рекомендуется перевод, затем описание и контекст.

Конечная цель обучения ИЯ – чтение текста. Отмечается необходимость создания языковой среды. Учащиеся должны как можно больше говорить и писать на ИЯ.

Ф. Аронштейн основную цель обучения ИЯ видит в обучении чтению, но достаточно большие требования предъявляет и овладению устной речью.

По его мнению, при отборе языкового материала большое значение следует придавать текстам, которые должны быть связными, соответствовать развитию учащихся и их интересам, иметь воспитательную ценность. Они должны знакомить учащихся со страной и народом, язык которого изучается. Ф. Аронштейн уделяет большое внимание роли родного языка при изучении иностранного.

Г. Пауль в одной из своих работ (“О преподавании языков”) определяет главную цель обучения ИЯ как обучение пониманию иностранного текста.

ИЯ необходимо изучать, по мнению автора, в сравнительном плане, с привлечением исторического материала. Большую роль отводит он переводу и грамматике.

Таким образом, смешанные методы имели широкое распространение как в России, так и за рубежом, что объясняется их большей гибкостью. Кроме того, эти методы отвечали разнообразным потребностям общества того времени.

## **Раздел II. СОВРЕМЕННЫЕ МОДИФИКАЦИИ МЕТОДОВ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ**

### **Лекция 4. Тема. Обучение репродуктивному владению иностранным языком**

I. Взгляды Г. Палмера, Л. Блумфилда.

II. “Прямой метод по-новому”.

III. Аудио-лингвальный метод.

IV. Аудио-визуальный метод.

#### **I. Взгляды Г. Палмера, Л. Блумфилда**

Начало современного периода развития методики обучения ИЯ условно датируется третьим десятилетием XX в. Наиболее видными представителями этой методики являются: Г. Палмер (Англия), Л. Блумфилд, Ч. Фриз,

Р. Ладло (США), П. Губерин (Югославия), П. Риван (Франция), И. Аничков, А. Старков (СССР).

Г. Палмер выдвигает чисто практическую цель обучения ИЯ, которая должна быть положена в основу программы средней школы – научить свободно владеть английским языком.

Продолжительность курса обучения должна составлять 2,5 – 6,5 лет и состоять из трех ступеней: первоначальной (0,5 года), промежуточной (1-3 года), продвинутой (1-3 года).

К 1932 г. Палмер уточняет этапы обучения, задача каждого из которых – овладение каким-либо одним аспектом языка: 1,2 – обучение произношению и навыкам устной речи; 3 – овладение чтением и письмом на материале, изученном ранее; 4 – овладение грамматическими конструкциями и отобранным словарем; 5 – экстенсивное чтение; 6 – самостоятельная работа над языком.

Ведущая роль отводится устной речи, второстепенная – чтению. Объектом изучения должен стать язык обычной литературной прозы и разговорный язык.

Г. Палмер формулирует требования к текстам, которые должны: быть сюжетными; содержать строго отобранный словарь-минимум; быть интересными; содержать только известные учащимся реалии; выводить значение незнакомых слов из контекста.

Г. Палмер вырабатывает принципы отбора лексических единиц: частотность; структурная сочетаемость; конкретность; целесообразность; пропорциональность.

Основные методические принципы Г. Палмера: активность и пассивность; сознательное и подсознательное обучение языку; градация трудностей.

Л. Блумфилд сначала (1914 г.) видел основное назначение ИЯ в чтении текстов для получения различной информации, а позднее (1942 г.) поставил чисто практические цели – умение говорить на ИЯ и понимать иностранную речь.

Основным принципом изучения ИЯ он считал слушание и подражание информанту. Являясь противником сознательного и сопоставительного обучения ИЯ, необходимым признавал лишь тренировку и заучивание наизусть.

Практическое воплощение идеи Л. Блумфилда нашли в так называемом армейском методе, созданном в США во время второй мировой войны. Он предназначался для обучения взрослых. На первый план выдвигалось умение говорить на идиоматичном разговорном языке и понимать устную речь иностранцев. Умение читать и писать было необязательным. Основным материалом для изучения – диалоги на различные темы.

Обязательные условия: 25 часов в неделю в течение 6-9 месяцев, создание языковой среды во внеаудиторное время, численность групп не более 7 человек, напряженная работа самих учащихся.

Поскольку все эти условия отсутствуют в обычной школе, в 50-60 гг. XX в. делается попытка изменить целевую установку изучения ИЯ в средней школе с тем, чтобы развивать навыки устной речи. В связи с этим намечаются направления развития методики преподавания ИЯ: “прямой метод по-новому”, аудио-лингвальный и аудио-визуальный методы.

## II. “Прямой метод по-новому”

Основателем метода является Э. Стэк. Цель обучения ИЯ по этому методу заключается в том, чтобы научить понимать, говорить, читать и писать на ИЯ со скоростью образованного носителя языка.

Для достижения поставленной цели, кроме координированных усилий учащихся, учителей, родителей, известных способностей у обучающихся языку и стимула к его изучению, необходимо соблюдать следующие условия: изучение ИЯ должно начинаться в детстве, продолжаться непрерывно в течение ряда лет; изучение ИЯ происходит в определенной системе при создании языковой среды.

Главная роль отводится говорению и аудированию; чтение и письмо являются самостоятельными целями. Общеобразовательная цель заключается в знакомстве с жизнью народа и его страной (географией, историей, литературой, экономикой, бытом и т.д.). Основная форма обучения – диалоги.

При определении методических приемов особое внимание уделяется грамматике, работа над которой осуществляется следующим образом: ознакомление с новым грамматическим явлением, упражнения тренировочного характера, тренировка в языковой лаборатории.

Сам Э. Стэк считает, что его метод является усовершенствованным вариантом прямого метода, дополненного применением технических средств языковой лаборатории, чертами традиционного грамматико-переводного метода.

## III. Аудио-лингвальный метод

Этот метод получил свое распространение в середине XX в. Его основателями стали лингвист-структуралист Ч. Фриз и методист Р. Ладо. Цель обучения по данному методу – всестороннее овладение ИЯ.

Интересна точка зрения Р. Ладо, который считает, что изучение ИЯ неразрывно связано с проникновением в культуру народа, т.к. они неразделимы и нельзя понять одно без другого.

Язык понимается как система знаков, используемых в процессе общения. Поэтому овладение языком невысказимо без овладения прежде всего его звуковой системой, которая охватывает не только звуки, но и интонацию, ритм, распределение пауз, ударение.

Р. Ладо считает, что обучение языку должно быть тематическим, поэтому разрабатывает тематику для различных возрастных групп.

В качестве методических приемов выдвигаются следующие: заучивание путем подражания, сознательный выбор новой модели при ее противопоставлении уже известным, практика в тренировке моделей, свободное употребление модели.

Аудио-лингвальный метод сохраняет основные черты неопреимизма.

#### IV. Аудио-визуальный метод

Этот метод является интенсивным. Он возник на базе армейского метода и получил широкое распространение во Франции, Югославии, Англии, Канаде, Турции, Польше. Цель его метода – обучить устной речи, письму, чтению. Его представители – П. Губерин, П. Риван.

Методические принципы:

1. Материалом для обучения служит разговорный язык.
2. Основа обучения – устная речь.
3. Восприятие нового материала происходит на слух.
4. Раскрытие значения – с помощью изображения предметов, действий и контекста.
5. Языковой материал усваивается на основе подражания, заучивания наизусть и образования по аналогии.

Аудиторные занятия представлены четырьмя этапами – презентация, объяснение, повторение, закрепление материала.

Применение аудио-визуального метода вполне целесообразно, если ставится цель овладеть разговорной речью в пределах узкой тематики. В школьных условиях он неприемлем по следующим соображениям:

- 1) несмотря на широкое применение наглядности, учащиеся не получают точного представления об изучаемых языковых фактах;
- 2) приобретенные механические ассоциации слабее осмысленных связей;
- 3) метод лишен образовательного значения.

#### *Лекция 5. Тема. Обучение рецептивному владению иностранным языком*

I. Методика обучения иностранному языку М. Уэста.

II. Взгляды на методику преподавания иностранного языка Ч. Хэндшина.

##### I. Методика обучения иностранному языку М. Уэста

В 30-40 гг. методика изучения ИЯ путем чтения на ИЯ имела широкое распространение в ряде стран. Наибольшую популярность она получила в США, Индии, в некоторых странах Африки. К числу ученых, разработавших этот метод в США, относятся А. Колмэн, Р. Файф, Ч. Хэндшин, О. Бонд, Е. Эдди; в Англии – М. Уэст, Л. Фоссет, И. Фремон.

Определяя цель обучения ИЯ, М. Уэст исходил не только из педагогических, но и политических соображений. Разрабатывая свою методическую систему для школ Индии, он определяет основную цель обучения как обучение чтению. Считая индийцев

недостаточно интеллектуально развитым народом, М. Уэст утверждает, что они не смогут овладеть английским языком полностью. На этом основании он предлагает поставить перед ними более ограниченную задачу – научиться читать с общим охватом содержания.

При отборе лексического материала для обучения чтению за единицу принимается значение корня слова в сочетании с так называемым полем выводимости. Под этим термином понимаются различные оттенки значения слова, а также круг слов, содержащих тот же корень, но имеющих либо иное значение, либо являющихся производными от первого.

Языковой материал отбирается по следующим принципам: частотность; трудность и легкость; необходимость; исключение синонимов.

М. Уэст различает два типа чтения – наблюдательное и поисковое. Придавая учебнику первостепенную роль, он формулирует требования к нему. Учебник должен обеспечивать накопление словарного запаса, его усвоения учащимися; учить непосредственному пониманию новых текстов; формировать навыки поискового чтения.

## II. Взгляды на методику преподавания иностранного языка Ч. Хэндшина

Они мало чем отличаются от взглядов предыдущего методиста, есть смысл остановиться лишь на отличительных чертах рассматриваемой методики.

Цель обучения иностранному языку по Ч. Хэндшину заключается в ознакомлении с обычаями, привычками, чувствами и идеологией народов зарубежных стран.

Считая основным в чтении овладение достаточным словарем, он определяет его объем в 2500-3000 слов.

### *Лекция 6. Тема. Современные модификации смешанных методов*

I. Методика обучения иностранным языкам по П. Хэгболдту, А. Болену, Б. В. Беляеву.

II. Сознательно-сопоставительный метод.

I. Методика обучения иностранным языкам  
по П. Хэгболдту, А. Болену, Б.В. Беляеву

Смешанные методы получили широкое распространение во всех странах, в частности в Англии (И. Моррис, Д. Эберкромби), США (П. Хэгболдт), Бельгии (Ф. Клоссэ), ФРГ (Ф. Лейзингер), в СССР (И.А. Грузинская, Б. В. Беляев).

II. Хэгболдт в процессе обучения ИЯ выделяет практические и общеобразовательные цели. Под первыми он понимает умение устно и письменно выражать свои мысли на бытовую тему и понимать несложную иноязычную речь, а также свободно читать несложный текст.

II. Хэгболдт определяет методические и психологические принципы обучения. Методические: взаимосвязь различных видов речевой деятельности и перенос навыков с одного вида речевой деятельности на другой; различение пассивного и активного владения языком; использование ассоциативных связей и аналогии, перевода; роль предвидения и дополнения. Психологические принципы: интерес и желание овладеть предметом; внимание и взаимодействие различных видов памяти.

Ф. Клоссэ различает практические, воспитательные, общеобразовательные цели обучения ИЯ, для достижения которых необходимо соблюдать следующие методические принципы: активность и самостоятельность; учет возрастных особенностей учащихся; наглядность; учет особенностей родного языка; сочетание теории и практики.

Несколько необычно сформулированы цели обучения ИЯ у А. Болена: 1) практическая, 2) ознакомление с духом народа через языковую форму, 3) культуроведческая, 4) воспитательная.

Рассматривая вопросы содержания обучения, он более подробно останавливается на требованиях к текстам: они должны отражать характерные особенности народа-носителя языка; быть интересными, живо написанными; соответствовать возрасту.

Методические принципы: 1) родной язык является надежным средством контроля и объяснения, 2) новый материал изучается предварительно устно, 3) слова изучаются в контексте, 4) грамматика усваивается индуктивно, 5) общий путь обучения представляет собой переход от дограмматической ступени к осознанию грамматических закономерностей.

Б.В. Беляев именует свой метод сознательно-практическим, поскольку обучение по этому методу обучение начинается с осознания изучаемых языковых фактов.

Основные положения метода:

1. Мышление на ИЯ отлично от общения на родном.
2. Активно-творческое владение языковым материалом возможно, если этот материал непосредственно объединяется с мышлением учащихся.
3. Учащиеся должны привыкнуть мыслить несколько иначе, чем на родном языке.
4. Необходимо реже прибегать к переводу.
5. Для раскрытия значения слов необходимо пользоваться пространственными разъяснениями.
6. Язык – явление общественное, речь – индивидуальное.

Б. В. Беляев преувеличивает роль практики и недооценивает роль знаний при обучении ИЯ. Предлагаемый им метод можно отнести к смешанным, с большим уклоном в сторону прямого.

## II. Сознательно-сопоставительный метод

Наибольшее распространение этот метод получил в 30-40 гг., но применяется и в настоящее время. В развитие его большой вклад внес Л.В. Щерба, который сформулировал ряд важнейших положений, касающихся целей, содержания обучения, принципов его отбора, методических принципов.

Цели обучения: практические, образовательные, воспитательные. При отборе языкового материала используются принципы сторонников прямого метода. Методические принципы: 1) осознание языковых явлений, 2) связь содержания с языковой формой, 3) сопоставительное изучение языковых явлений, 4) одновременное развитие всех видов языковой деятельности, 5) разграничение активного и пассивного языкового материала, б) использование отрицательного языкового материала.

В процессе обучения по этому методу используется система упражнений, в соответствии с которой упражнения подразделяются на языковые и речевые, репродуктивные и рецептивные, одноязычные и двуязычные, тренировочные и проверочные, классные и домашние. В основу учебника положены тексты, предназначенные для обучения чтению.

## **Лекция 7. Тема. Основные этапы развития отечественной методики преподавания иностранных языков**

I. Первый этап – 1924-1930 гг.

II. Второй этап – 1931-1944 гг.

III. Третий этап – 1944-1961 гг.

IV. Четвертый этап – с 1961 г. по настоящее время.

## I. Первый этап развития методики – 1924-1930 гг.

Этот этап характеризуется появлением первой программы по ИЯ для “единой трудовой школы” (1929 г.), в разработке которой принимали участие Л.В. Щерба, Н. К. Крупская. Были сформулированы практические и общеобразовательные цели обучения. Ставились задачи научить читать и понимать с помощью словаря несложный текст, понимать устную речь. Учащихся знакомили с культурой и бытом, с общественной и политической жизнью страны изучаемого языка.

Первая советская методика была опубликована в книге К.А. Ганшиной “Методика преподавания ИЯ” (1930 г.).

Применяемый метод расценивался как умеренный вариант прямого метода. В центре обучения языку находился текст.

## II. Второй этап развития методики – 1931-1944 гг.

Этот этап характеризуется появлением частных методик, созданием методического журнала “Иностранные языки в школе”.

Задача, которая ставилась на данном этапе – овладение рецептивными видами деятельности, выработка умения составлять письменно конспект прочитанного текста и устно рассказать его содержание.

И.А. Грузинская в своей “Методике английского языка” (1933 г.) выделила и обосновала три ступени обучения языку: начальную, среднюю и синтетическую. Она первая высказала тезис о необходимости методического деления языка на аспекты, предложила сделать тренировку по языковому материалу более творческой и интересной.

## III. Третий этап развития методики – 1944-1961 гг.

Окончательно оформляется сознательно-сопоставительный метод обучения иностранным языкам. Л.В. Щерба стремится доказать образовательную ценность предмета “Иностранный язык”.

Цель метода – обучение чтению. Основным средством реализации принципа сознательности является родной язык. Выделяются два типа упражнений (языковые и речевые), в основу построения которых кладутся закономерности осмысления, запоминания, воспроизведения, характерные для усвоения теоретического материала.

## IV. Четвертый этап развития методики – с 1961 г. по настоящее время

Этап характеризуется постановкой новых целей обучения ИЯ: практическое владение ИЯ, прежде всего устной речью. Новые задачи требуют разработки научно-теоретических основ коммуникативно-деятельностного подхода к преподаванию ИЯ. Такой подход характеризуется практической направленностью преподавания ИЯ, устно-речевой основой обучения, комплексной организацией языкового материала в речевых образцах.

Основные положения, которые и сегодня объединяют большинство методических школ и направлений:

1. Идея обучения языку как средству общения.
2. Осознанная тренировка.
3. Ориентация на мотивацию.
4. Обращение к психологически ориентированной дидактике.

5. Общение на основе совместной (игровой, продуктивной, познавательной) деятельности учащихся.

6. Решение не только коммуникативных и когнитивных, но и развивающих задач.

7. Развитие творческой речи.

8. Ценностное отношение к языку как к феномену культуры.

9. Опора на умения самостоятельной деятельности учащихся.

10. Осознание учащимися системности явлений изучаемого языка.

## *Лекция 8. Тема. Интенсивные методы обучения иностранным языкам*

I. Гипнопедия.

II. Релаксопедия.

III. Ритмопедия.

IV. Методика “погружения”.

V. Эмоционально- смысловой метод.

### I. Гипнопедия

В связи с расширением научных, экономических, культурных, туристических связей у многих людей появилась потребность в короткие сроки овладеть языком, прежде всего речью на иностранном языке на коммуникативно достаточном уровне, который позволял бы общаться с его носителями за рубежом и у себя в стране без переводчика. Конечная цель всех интенсивных методов – научение общению на иностранном языке в наиболее сжатые сроки, поскольку ведущим является временной фактор. Существует несколько разновидностей методики интенсивного обучения.

Гипнопедия – обучение ИЯ во время естественного сна. Смысл методики заключается в многократном повторении одного и того же материала в первый период сна, сразу же после засыпания, и в период перед пробуждением. Обучение с помощью магнитофона в специальном классе основано на непроизвольном запоминании информации. Из-за сложности организации и небольшой результативности эта методика не получила широкого распространения.

### II. Релаксопедия

Это обучение иностранному языку в состоянии мышечного и психического расслабления и покоя под воздействием аутогенной тренировки. Применение данной методики связано с использованием непроизвольного внимания, запоминанием языкового материала и новой информации в большом объеме.

### III. Ритмопедия

Ритмопедия – особое состояние нервной системы человека под воздействием на биоритмику человека монотонных низкочастотных импульсов звука, цвета и света. Ввод информации происходит в период ритмостимуляции в сопровождении спокойной, мелодичной, новой для слушателя музыки, способной объединить логический и эмоциональный компоненты психики, т.е. в период релаксации. Активизация и закрепление языкового материала происходят в период самостоятельной работы в лаборатории устной речи. Затем на занятиях выполняются упражнения коммуникативного характера.

### IV. Методика “погружения”

Это систематическая, интенсивная устно-речевая, ситуативно обусловленная, личностно-ориентированная учебная коллективная деятельность в рамках заданного сценария в обстановке, максимально приближенной к реальной коммуникации.

#### V. Эмоционально-смысловой метод

Для данного метода характерно широкое использование ролевых игр, проблемных ситуаций, мыслительных задач, решаемых в состоянии повышенного эмоционального настроения всей группы обучающихся. Главным критерием является активизация всех резервов личности в процессе коллективного обучения общению на ИЯ на коммуникативно достаточном уровне в заданных временных рамках.

Основное средство стимулирования творческой активности – создание особого психологического климата в учебной группе, повышенного эмоционального настроения всего коллектива путем моральной поддержки и поощрения.

Методические положения данного метода: 1) двухплановость (план обучаемого и план обучающего); 2) ситуативно-тематическое организованное общение; 3) использование социально-ролевых игр; 4) комплексное использование средств языка в общении, в устной речи; 5) взаимосвязанность обучения со всеми видами речевой деятельности; 6) сочетание осознаваемого и неосознаваемого; 7) принцип активности: сочетание индивидуального и группового.

Основные идеи данных методов могут быть использованы в школе.

#### *Лекция 9. Тема. Проблема контроля при обучении ИЯ*

1. Виды тестов как способа контроля.
2. Из истории использования тестов, тестовых заданий и т.п.
3. Об эффективности использования различных видов заданий с целью контроля.
4. Современные подходы к вопросу контроля (уровни владения ИЯ, шкала уровней).

#### **Цели и задачи лекционных занятий:**

##### **Тема 1:**

**Цель:** дать представление об основных проблемных областях науки о языке.

##### **Задачи:**

1. Знакомство с предметом лексикологии.
2. Определение цели лексикологических исследований.
3. Представление о связи лексикологии с другими науками, о предмете и объекте исследования смежных с лексикологией наук: этимологии, семасиологии, ономасиологии.

**Рекомендуемая литература:**

#### **3 МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ (РЕКОМЕНДАЦИИ)**

##### **3.1 МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ**

Рекомендации по проведению практических занятий (полная версия) – см. учебно-методическое пособие «История и методология профессиональной деятельности» (Учебно-методическое пособие по организации самостоятельной работы. Благовещенск: АмГУ, 2001. – 27с.)

План проведения занятий с указанием тем занятий, объема аудиторных часов, отводимых для освоения материалов по каждой теме, а также часов для самостоятельной работы студентов – см. п. 1.4 Рабочей программы.

Вопросы, выносимые на обсуждение, в рамках изучаемой тематики – см. п. 1.5.2 Рабочей программы.

Изложение материала должно осуществляться согласно следующим принципам:

1. Научность изложения материала.
2. Систематичность и стройность изложения.
3. Наглядность и доступность изложения материала.
4. Межпредметные связи, их учет в преподавании.
5. Минимальность изложенного материала.

## **3.2 МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ КУРСОВЫХ РАБОТ**

Курсовые работы по данной дисциплине не предусмотрены.

## **3.3 МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЕ СТУДЕНТОВ**

В число видов работ, выполняемых студентами самостоятельно, входят: работа с обязательной и дополнительной литературой, рекомендованной по курсу; подготовка сообщений для представления на занятиях; выполнение практических заданий, направленных на совершенствование языка и стиля научной работы; подготовка фрагментов мультимедиа-презентации; подготовка публичных выступлений о ходе и результатах проводимого научного исследования.

Виды и формы самостоятельной работы с разбивкой по часам в соответствии с темами учебного курса – см. п. 1.6 Рабочей программы.

**Темы для самостоятельного изучения:**

## **4 КОНТРОЛЬ ЗНАНИЙ**

### **4.1 ТЕКУЩИЙ КОНТРОЛЬ ЗНАНИЙ**

Формы текущего контроля знаний с разбивкой по часам - см. п. 1.4. Рабочей программы.  
Виды текущего контроля – см. п. 1.8 Рабочей программы.

Пример теста по дисциплине «История и методология профессиональной деятельности»:

#### **1) Выберите правильный вариант ответа:**

1. Принцип коммуникативной направленности заключается в:
  - а) использовании языковой и неязыковой наглядности;
  - б) создании ситуации общения;
  - в) отборе содержательного, ценного для обучения материала, обеспечивающего целенаправленное восприятие и осмысление изучаемых явлений;

г) в лёгком запоминании и извлечении из памяти языковых знаний.

2. Большое внимание в прямом методе уделяется \_\_\_\_\_.
- а) письму
  - б) постановке произношения
  - в) заучиванию отдельно взятых слов
  - г) грамматике
3. \_\_\_\_\_ - серия учебных пособий от раздаточного материала до видео- и компьютерных программ, способствующих достижению целей обучения иностранным языкам.
- а) средства обучения
  - б) методы обучения
  - в) наглядные пособия
  - г) учебные программы
4. Что из перечисленного является видом речевой деятельности?
- а) Аудирование.
  - б) Орфография.
  - в) Фонетический минимум.
  - г) Лингвострановедение.
5. Какой из перечисленных видов речевой деятельности относится к рецептивным?
- а) Письменная речь.
  - б) Монологическая речь.
  - в) Чтение.
  - г) Диалогическая речь.
6. Что из указанного ниже является одной из особенностей диалогической речи?
- а) Разноструктурность предложений и сложный синтаксис.
  - б) Экстралингвистическая обусловленность.
  - в) Контекстность.
  - г) Полнота и развернутость.
7. Какая из перечисленных задач решается в процессе обучения изучающему чтению?
- а) Узнавание сигналов-опор, облегчающих поиск информации.
  - б) Использование текста в качестве опоры для развития умений устной речи.
  - в) Определение главной и второстепенной информации в тексте.
  - г) Определение темы текста.
8. Какие из указанных единиц относятся к языковым?
- а) Аудиотексты.
  - б) Фонемы и интонационные модели.
  - в) Диалогические единства.
  - г) Тексты.

**2) Выберите несколько правильных ответов:**

1. В основе принципа учета родного языка лежат 2 противоположные тенденции:
- а) явление перевода;
  - б) явление переноса;
  - с) явление интерференции;
  - д) явление дифференциации.
2. Составляющими коммуникативной компетенции являются:
- а) профессиональная компетенция;
  - б) лингвистическая компетенция;
  - с) социокультурная компетенция;
  - д) дискурсивная компетенция.

3. Аспектами цели обучения иностранному языку являются:
  - a) учебный практический аспект;
  - b) образовательный аспект;
  - c) развивающий аспект;
  - d) прикладной аспект.
4. Основными компонентами содержания обучения иностранным языкам являются:
  - a) лингвистический;
  - b) педагогический;
  - c) психологический;
  - d) методологический.
5. Ситуации общения на уроке можно подразделить на 3 группы:
  - a) реальные;
  - b) проблемные;
  - c) смоделированные;
  - d) условные.
6. Произносительные навыки подразделяются на 2 группы:
  - a) ритмико-интонационные;
  - b) имитативные;
  - c) слухо-произносительные;
  - d) фонематические.
7. Знать слово - значит знать его:
  - a) формы;
  - b) перевод;
  - c) значение;
  - d) употребление.
8. К обучению грамматике традиционно существует 2 подхода:
  - a) коммуникативный;
  - b) имплицитный;
  - c) творческий;
  - d) эксплицитный.

3) *Установите соответствие:*

1.

**Типы**

**владения языком**

1. многоязычие
2. монолингвизм
3. билингвизм
4. искусственный билингвизм

**определения**

- a) владение с самого начала развития речи двумя языками
- b) владение с самого начала развития речи несколькими языками
- c) владение первым (родным) языком
- d) владение иностранным языком в естественном окружении
- e) владение иностранным языком в школе

2.

**Упражнения**

1. вопросно-ответные на изученном материале

**Типы упражнений**

- a) имитационные

2. составление фраз по образцу/таблице
3. повторение слов, фраз/списывание
4. замена грамматической формы

- b) трансформационные
- c) репродуктивные
- d) подстановочные
- e) аналитические

### 3.

#### Виды чтения

1. Учебное
2. ознакомительное
3. просмотровое
4. изучающее

#### Цели чтения

- a) получение общего представления о содержании текста
- b) извлечение основной информации при быстром темпе чтения
- c) максимально полное и точное понимание всей информации
- d) правильное озвучивание текста
- e) поиск нужной информации

### 4.

#### Понятие

1. реплика
2. диалогическое единство
3. микродиалог
4. диалог – образец
5. полилог

#### Определение

- a) групповое речевое взаимодействие
- b) модель речевого взаимодействия
- c) отдельное высказывание одного собеседника
- d) высказывание по типу «стимул – реакция»
- e) целостное устно-речевое общение, приближенное к реальным условиям
- f) естественный обмен высказываниями
- d) несколько высказываний собеседников, тесно связанных по смыслу

### Контрольные вопросы по темам учебной программы:

#### Тема 1.

## 4.2 ИТОГОВЫЙ КОНТРОЛЬ ЗНАНИЙ

Требования к оценке на зачете, вопросы к зачету – см. п. 1.8 Рабочей программы.

## 5 ИНТЕРАКТИВНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ И ИННОВАЦИОННЫЕ МЕТОДЫ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ ПРОЦЕССЕ

Интерактивные технологии и инновационные методы, используемые в образовательном процессе – см. п.1.7 Рабочей программы.

